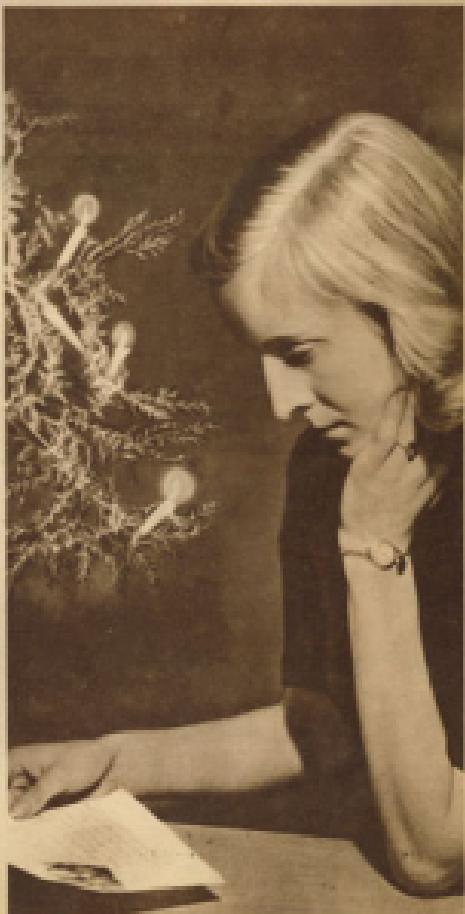
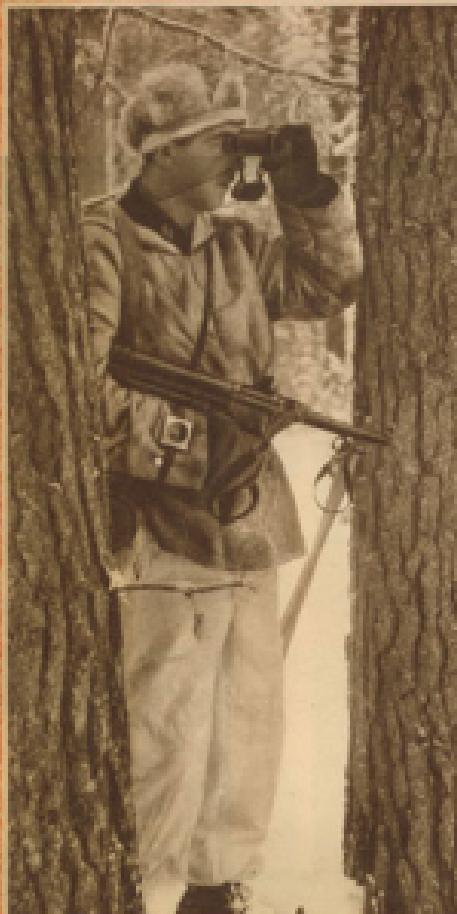


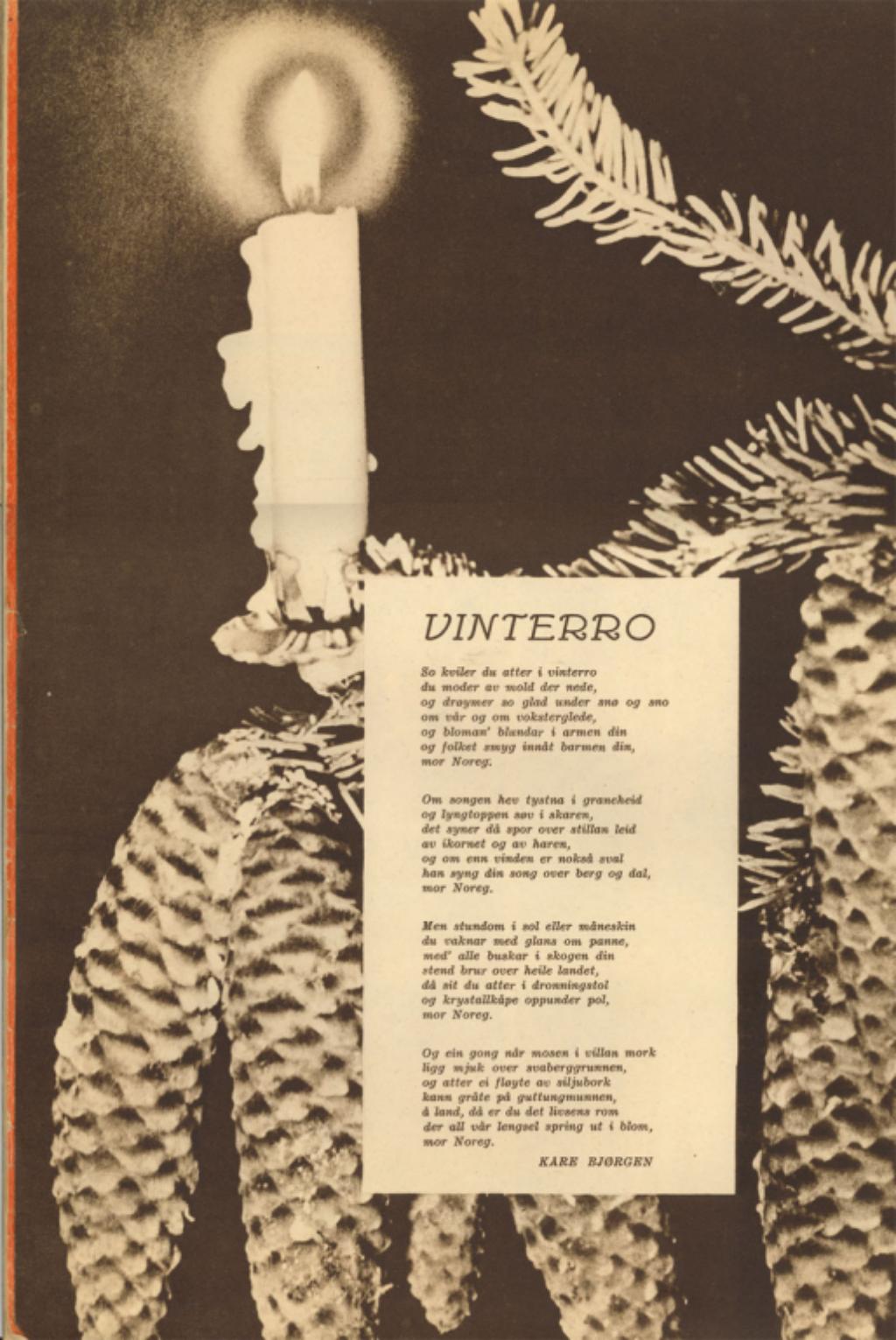
# MUNIN



EDITIONEN VON  
MUNIN

Julen 1944





## VINTERRO

So kviler du etter i vinterro  
du moder av vold der nede,  
og drøymer so glæd under sno og sno  
om vår og om voksterglede,  
og blomas' blundar i armen din  
og folket synge innåt barmen din,  
mor Noreg.

Om songen hev tystna i graneheid  
og lyngtoppen sov i akuren,  
det syner då spor over stillas leid  
av ikornet og av hares,  
og om enn vinden er nokså svål  
han synge din song over berg og dal,  
mor Noreg.

Men stundom i sol eller måneskin  
du røkner med glans om panne,  
med' alle buskar i skogen din  
stend brus over hele landet,  
då sit du etter i drossingatol  
og krystallkåpe oppunder pol,  
mor Noreg.

Og ein gong når mosen i villan mørk  
ligg myuk over avsberggrusmen,  
og etter ei fløyte av siljubork  
kans gråte på guftungmussen,  
å land, då er du det lievens rom  
der all vår lengsel spring ut i blom,  
mor Noreg.

KARE BJØRGEN

# Husker du JULEKVELDEN ifjor?

Ja slik feiret guttene i Skiljegebataljonen «Norge» julen i fjor. Etten beste øvner hadde de skapt hyggelige omgivelser og stemningen stad heyt i taket da pakkene fra Frontkjemparkontoret ankom.

Julen i fjor ble den siste for mange av disse unge karene. De gav sitt liv i kampen mot bolsjevismen. Minnet om dem vil aldri da så lenge nordmenn lever.

Foto: SS-PK Ulf Tur





# FRONTKJEMPERSKOLEN KVITESEID



Frontkjemperskolen på Telemark Folkehøgskole i Kviteid er ett av Frontkjempertonets mange tiltak for å hjelpe dimmerte frontkjempere. Her undervises elevene blant annet i stats- og samfunnsfag, slik at de blir skikket til å bekle stillinger i stat og kommune. Videre undervises det i merkantile og praktiske fag.

Foto: Særdaal

Skolen har en enestående vakker belliggenhet og er meget tidsmessig innrettet.

Skolens elever står oppstilt til flaggparade

Fra klassenværelset. Undervisningen i full gang



## Ein Besuch<sup>\*</sup> auf der Frontkämpfer-schule in Kviteeid

Die Frontkämpferschule auf der Telemark-Volkshochschule in Kviteeid ist eine der vielen Anstrengungen des Frontkämpferkonsorts, um heimgekehrten Frontkämpfern zu helfen. Hier erhalten die Schüler ihre Ausbildung, damit sie Ämter in Staat und Gemeinde bekleiden können.

Die Schule ist einst sohon gelegen und ist sehr zeitgemäß eingerichtet.

Die Schüler bei der Fahnenparade

Ein Klassenzimmer während des Unterrichts



JULEN

*barnas  
fest...*





Et glimt fra spisesalen. Etter en anstrengende dag smaker maten fortreflig  
Ein Blick in der Spisesaal. Der Tag ist beendet, und das Essen schmeckt



Et parti sjakk er en velkommen avveksling — Eine Partie Schach



En hyggelig stund foran peisen i den store dagligstuen  
Eine gemütliche Stunde vor dem Feuer in dem grossen Zimmer eit  
offensem Kamin

Lekselesingen må ikke glemmes. Bildet stammer fra et av elevrommene.  
Schularbeiten machen darf nicht vergessen werden. Das Bild zeigt ein  
Zimmer eines der jungen Männer



Fra skolens hørlige omgivelser. Smilende vandrere budde på veg til fjært

Von der Umgebung der Schule. Im Hintergrunde typische Telemarksnatur und im Vordergrunde eine lächelnde Stallmagd auf dem Wege zum Stall



# Gerhard MUNTHE

## så det først

Det er jo naturlig at en maler likesovel som en fotograf søker seg ut de beste motiver. Det gjelder for begge å feste inntrykket for etterstekket.

Vi tar her for oss to eksempler som viser at vår ypperlige kunstmaler Gerhard Munthe.



særlig i slutten av forrige århundre, altså før fotografien hadde fått noen utbredelse, var «forstemann på pletten». Siden drøftet også ut på sjakts og de var sikkert inspirert av malerkunstens menn når de kunde bringe heim «jakttrofæ» av den typen som vi her bringer.

### Gerhard Munthe sah es zuerst

Es ist ganz natürlich, dass ein Maler, ebenso wie ein Fotograf, sich die besten Motive aussucht. Für beide gilt es, den Eindruck für die Nachwelt festzuhalten. Hier zwei Beispiele, die zeigen, dass unser ausgesuchter Kunstmaler Gerhard Munthe, besonders Ende des vorigen Jahrhunderts, also bevor noch die Fotografie allgemein verbreitet war, der erste an Ort und Stelle war.

Später zogen die Fotografen auf »Jagd«, und sie waren gewiss von den Kunstmätern beeinflusst wenn sie »Jagdsiegeszeichen«, wie die, die wir hier zeigen, nach Hause bringen konnten.





## «FORRÅD IKKE ITALIA»

*Et varsk fra den falnes mor*

Denne gripende plakaten som er stilt opp i de fasistisk-republikanske byene i Italia gir uttrykk for hvor dyp Badoglio-føreradet er gått inn på de italienerne som er fast besluttet på å kjempe videre for sitt lands ære og frihet

Die Mutter der Gefallenen mahnt: „Verratet Italien nicht!“

Dieses erschütternde Standplakat in den Städten des fashistisch-republikanischen Italiens verkörpert die Empfindungen des durch den Badoglio-Verrat im Tiefsten verwundeten Italienern, der für die Ehre und die Freiheit seines Landes weiterzukämpfen entschlossen ist



3



2



# Eva Dröpp GLASS

Et besøk hos glassblåserne i Venedig

1. Komposisjoner av glass. De venetianske glassmakerne framstiller stadig nye variasjoner av fine, stiliserte små figurer

2. Skapet til å være et mesterverk. Gjennom århunder er nydelige kunstverker blitt bevart, og de tjener framleis som mestre

3. Glasset formas

4. Et praktstykke skaper. De små «døttene» virker som glitrende duggdraper i den krystallklare skålen. Med spenn oppmerksomhet følger sliperen det roterende glasset som får den siste finpass under hans øvede hånd



## GLÄSERNE TRÄUME

### Besuch bei den Glasbläsern von Murano

1. In der Schmiede des Glases

2. Zum Vorbild geschaffen. Über Jahrhunderte haben sich zierliche Kunstwerke erhalten, sie dienen heute noch als Muster

3. Leben aus Glas geformt. Zarte, stilisierte Figuretten, wie sie der Laune eines Künstlers entspringen, werden in immer neuen Variationen von venezianischen Glasmachern hergestellt

4. Ein glitzerndes Gebilde entsteht. In der kristallhellen Schale wirken die Punktierungen wie glitzernde Tastierperlen. Mit angemspanntester Aufmerksamkeit folgt das Auge des Schleifers dem rotierenden Glas, das unter seiner geübten Hand den letzten Schliff erhält



## Treskjæreren fra Vossestrand

Treskjurden er en gammel norsk kunsttar. Giennom århunder har de norske bander gitt uttrykk for sin formfærlig og sikre smak ved å skjære ut kostverdige skulpturer i tre. Selv ikke i dag, i maskinene og teknikkens tider, har denne gamle kunsttar forsunnnet. Enno lever og blomstrar den i norske fjell- og fjordbygder.

Bildene på denne side skrivar seg fra Vossestrand, hvor fotografen har avlaigt et besøk hos Gulset Brekkhus, en mester på treskjurdens område. Gammel og arverdig står han ved bordet inne i stua og skjærer ut vakkre, formfullendte ting, hentet direkte fra norsk folkliv. Hånden som fører kniven er gammel, men ste som fjell og synet er skarp. Den gamle mester er kunstner i ordets rette forstand, ikke for å bli omtalt og berømt, men fordi en andre trang gir hans skaperkraft utlesning.

Bilde nummer 1 viser litt av et brudefeiring han har skjært ut, mens bilde nummer tre gjengir modellen av virkelig norsk brudefeiring med spiltempler og bunadskledd menn og kvinner til hest, slik som man kunne få sett den dag i dag i bygder som har forsatt å bevare sin egenart gjennom alle omstendigheter. Det kan til slutt nevnes at Brekkhus ved flere verdensutstillingar er blitt tildelt gulmedaljer og diplomar for sitt arbeid.

Klipp fra en Ufa-kulturfilm «Per Gynt's land»



## Holzschnitzer von Vossestrand

Die Holzschnitzerei ist eine alte norwegische Kunsttar. Jahrhunderte hindurch haben die norwegischen Bauern ihrem Formempfinden und gutem Geschmack beim Schnitzen kunstgerechter Skulpturen aus Holz Ausdruck gegeben. Selbst heute nicht, im Zeitalter der Maschinen und hochentwickelter Technik, ist diese alte Kunsttar verschwunden. Noch lebt und blüht sie in den norwegischen Gebirgs- und Fjorddörfern. Die Bilder auf dieser Seite zeigen Aufnahmen aus Vossestrand, wo unser Fotograf auf dem Gelände des Gulset Brekkhus zu Besuch weile. Dieser ist ein Meister auf dem Gebiet der Holzschnitzerei.

Alt und ewrigdure, so steht er am Thüre in der Stube und schnitzt schöne, formvollendete Sachen direkt aus dem norwegischen Volksleben. Die Hand, die das Messer führt, ist alt, aber sicher und zuverlässig, und der Blick ist scharf. Dieser alte Meister ist Künstler in des Wortes wahrster Bedeutung, nicht, um weltbekannt und berühmt zu werden, sondern aus einem inneren Drange heraus, der seiner Schaffenskraft immer wieder neue Wege zeigt.

Das Bild Nr. 2 zeigt einen Ausschnitt aus einem Brautzug, den er gezeichnet hat. Während das Bild Nr. 3 das Modell eines wirklichen Brautzuges mit seinen Spieldamen und Männern und Frauen in ihrer bunten Tracht zu Pferd darstellt, so wie man es noch heute in den Dörfern sehen kann, die es verstanden haben, ihre Eigenarten trotz aller Änderungen der heutigen Zeit zu bewahren.



Etter fargefoto av Gustav Krucker

*Ministerpresident Vidkun Quisling*



## NORDISK KULTUR *i Randstatene*

Helt fra bronzealderens tid har den nordiske innflytelse gjort seg sterkt gledende i Randstatene. I likhet med hva som i dag skjer har germanerne her forsvarst seg mot slaverne og hunnernes storm mot vest. Og ikke forgives. Takket være ordenstidene og hancatene har nemlig nordisk ånd og kultur vunnet en utbredelse i disse områder som strekker seg helt fram til Ilmensjøen og Narva. Den dag i dag finnes i Randstatene tallrike beviser på den nordiske innflytelse.

Bildene til venstre viser minnerike borgruinene fra gammel tid. Videre to nordiske typer som man så ofte møter dem i de baltiske land.

### Nordische Kultur in den Randstaaten

Der nordische Einfluss hat sich schon seit der Bronzezeit in den Randstaaten besonders geltend gemacht. Genau so wie heute, haben die Germanen hier gegen den Ansturm der Slawen und Hunnen von Westen verteidigt, und dies nicht unzweckmäßig. Dank der Ordensritter und der Hanseaten haben nämlich nördlicher Geist und nordische Kultur eine Verbreitung in diesen Gebieten gewonnen, die bis zum Ilmensee und Narwa reicht. Heute noch gibt es in den Randstaaten zahlreiche Beweise des nordischen Einflusses. Die Bilder links zeigen Burgruinen aus alten Zeiten, reich an Erinnerungen, und zwei nordische Typen, wie man sie so oft in den baltischen Ländern sieht.





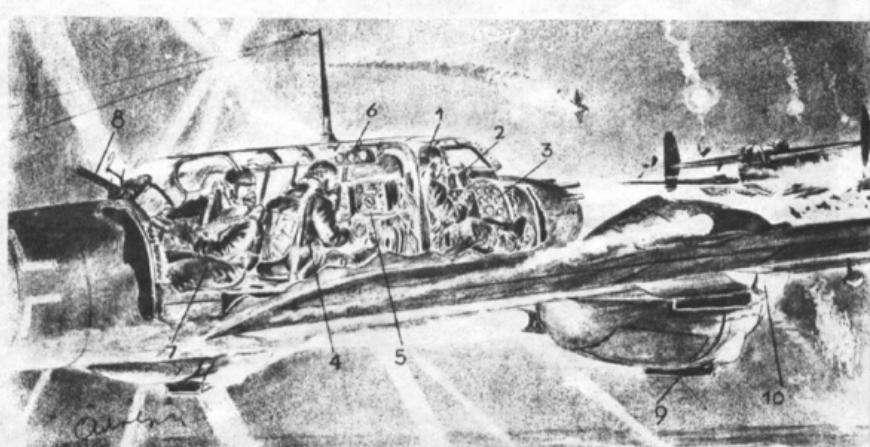
Kunsthandverket i Randstatene gir mange uttrykk for den store tilknytning til Norden. Øverst til venstre en tallerken i brenn leire, utstyr med det urgammle svastikkakorset. Bildet i midten viser en mugg med en norsk motivutsmykning. Til høyre et eksempl fra det 18. århundre som vilner om stor dyktighet hos treskjæreren. Det kunde like godt stamme fra en norsk bygd. Til venstre en lysstake, primitivt utformet, men umiskjennelig nordisk

Im Kunsthandwerk kommt die Anklungung an den Norden vielfach zum Ausdruck. Oben links ein Teller aus gebranntem Ton, bemalt mit dem uralten nordischen Zeichen, der Swastika oder dem Hakenkreuz. Das Bild in der Mitte zeigt einen Waschwasserkrug, typisch nordisch. Rechts ein Bläserkrug aus dem 18. Jahrhundert, der die Fertigkeit zeigt, die Tüchtigkeit des Holsachschnitzers erkennen lassen. Er hätte heute hier in Norwegen auf dem Lande verarbeitet sein können, stammt aber aus Lolland. Links ein Leuchter primitiver Form, aber unverkennbar nordisch



## Nattjagere i kamp

Hvordan ser det indre av et tysk jagerfly ut? — Besetningen består av tre mann som sitter etter hinanden i den lange kabinen: flyets fører, radiotelegrafisten og skytteren. Flyets fører (1) har fienden i siktet (2), øjer våpnene klare ved å trekke i ulsesrøstangen og skyter det fiendtlige fly i brann. Lyskalaene på instrumentbordet (3) sees tydelig i mørket. Radiotelegrafisten (4) bok apparatene (5) opprettholder forbindelsen med stasjonene nede på marken. Heyt utviklede spesialapparater gjør det mulig for ham å understøtte flyets fører i nattens kamp. På et lite instrumentbord (6) har radiotelegrafisten også: hastighetsmåler, hoydemåler, hoyderader, vinklingsviser og ur. Skytterens (7) oppgave består i å beskytte flyet med sitt MG (8) mot angrep fra nedenfra. Han kan ikke se ute i himmelen, men lyspistolene (9) gir ham kjenningssignaler. Oljekjelerne (10) er plassert under motorene og drivstoffkjelene (10) under vingene



## NACHTJÄGER IM KAMPF

Wie sieht es im Innern eines deutschen Nachtjägerflugzeugs aus? Die Besatzung besteht aus drei Mann, die in der langen Kabine nebeneinander sitzen: Fliegerführer, Funker und Bordschütze. Der Fliegerführer (1) hat den Feind im Visier (2) erfasst, hört durch den Abzug am Steuerknüppel die Waffen aus und schiesst die Feindmaschine in Brand. Die Leuchtskalen auf dem Armaturenbrett (3) sind im Dunkeln deutlich sichtbar. Der Funker (4) hinter seinem Funkgerät (5) hält die Verbindung mit der Bodenstation aufrecht. Hochentwickelte Spezialgeräte geben ihm die Möglichkeit, den Flugzeugführer im nächtlichen Kampf zu unterstützen. Auf einem kleinen Armaturenbrett (6) sind für den Funker ebenfalls Geschwindigkeitsmesser, Höhenmesser, Winkelmeister und Uhr angebracht. Der Schütze (7) hat seine Aufgabe, das Flugzeug mit seinem MG (8) nach hinten zu schützen. Er beschafft sich über den gesamten Luftraum, achtet auf Flak, Scheinwerfer und feindliche Fernsichtjäger. Mit seiner Leuchtpistole schießt er Erkennungssignale. Unter den Motoren sind die Ölküller (9), unter den Flächen die Flüssigkeitssättiger (10) angebracht



Bildene her er tatt i tyske stillinger som bare ligger 35 meter fra de bolsjevikistenes linjer. De germane frivillige, folketyskere, dansker, nordmenn og nederlendere, har holdt sine stillinger her ukelange, harde kamper. Dag og natt ligger de i høyeste beredskap, klar å avverge nye fiendtlige angrep eller selv å angripe motstanderen.

ff-PK Foto: Truel (5). Ahrens (5)





# 35 METER *frei fienden*

## 35 Meter vom Feind entfernt

Diese Bilder sind in deutschen Stellungen aufgenommen, die nur 35 Meter von den bolschewistischen Stellungen entfernt liegen. Die germanischen Freiwilligen, Deutsche, Dänen, Norweger und Holländer haben hier ihre Stellungen in wochenlangen harten Kämpfen gehalten. Tag und Nacht liegen sie in höchster Bereitschaft, klar in der Abwehr neuer, feindlicher Angriffe, oder um selbst den Gegner anzugreifen





# EIDSVOLDSEYLEN tar form

## Fra 1872 til 1814

Vi bringer her en bildeserie fra professor Wilhelm Rasmussen's atelier. Professor Rasmussen's livsverk, Eidsvoldseylen som viser det norske folkes historie fra Hafsfjord til Eidsvold, begynner no å ta form.

Eidsvoldseylen, som blir et pedigent verk, vil bli reist på Eidsvold Plass foran Stortingsbygningen.

Billedene på venstre side, som viser modellen av seylen, samt detaljutsnitt gjengir tydelig den gjennomførte norske stilens. Selve seylen har en høyde på 25 meter og rytterstatuen måler fra postamentet til øverst på rytterens hode 4 meter.

Foto: Sørsdal (4), Tur (2). Arkiv (1).

## Die Eidsvold-Säule nimmt Gestalt an Von 1872 bis 1814

Professor Wilhelm Rasmussen hat bekanntlich den Auftrag erhalten, die Eidsvold-Säule zu schaffen, die vor dem Storting in Oslo ihren Ehrenplatz erhalten soll. Die Arbeit an dem Kunstwerk, das die Geschichte Norwegens von der Schlacht bei Hafsfjord bis zur Nationalversammlung von Eidsvold darstellt, schreitet gut voran. Die Säule hat eine Höhe von 25 Meter und die Ritterstatue misst vom Sockel bis zum Kopf vier Meter.



# D e f a l t i k a m p e n



Sigurd Aas,  
Læna,  
f. 5. 7. 22, † 6. 4. 44



Magne Antonsen,  
Rømedal,  
f. 23. 2. 18, † 25. 6. 44



Arthur Asplund,  
Gautestad st.,  
f. 22. 9. 21, † 25. 6. 44



Ole D. Bamru  
Minnesund,  
f. 26. 6. 15, † 26.



Sverre Granli,  
Lillehammer,  
f. 26. 11. 18, † 25. 6. 44



Rolf Grimsrud,  
Hunder st.,  
f. 7. 2. 13, † 25. 6. 44



Erling M. Haaland,  
Finnås,  
f. 9. 10. 02, † 25. 6. 44



Egil Habberstad  
Stange st.,  
f. 20. 7. 20, † 26.



Knut Heivik,  
Stavanger,  
f. 13. 3. 20, † 25. 6. 44



Alf Johan Istre,  
Sandefjord,  
f. 9. 12. 25, † 26. 6. 44



Roald Karlsen,  
Arnes i Telemark,  
f. 20. 1. 15, † 26. 6. 44



Arne Larsen  
Sarpsborg,  
f. 21. 2. 18, † 25.



Finn Simonsen,  
Årøys,  
f. 30. 9. 15, † 25. 6. 44



Gudbrand Skude,  
S. Land,  
f. 20. 8. 23, † 25. 6. 44



Hans S. Stommerud,  
Rakkestad,  
f. 9. 4. 14, † 26. 6. 44



Harry Steinkopf  
Stavanger,  
f. 19. 12. 20, † 25.

ENTEG  
VEIT SOM  
ALDRI DSYR  
DOM UM  
DAUDAN KVAR

# for Norge

9



Rolf Bergaten,  
Hakadal,  
f. 29. 10. 23, † 25. 6. 44



Gunnar Brauti,  
Lillestrøm,  
f. 28. 7. 09, † 31. 1. 44



Age Dunsrudhagen,  
Darbu st.,  
f. 22. 10. 26, † 25. 6. 44



Svein Folkestad,  
Haugesund,  
f. 20. 11. 14, † 26. 4. 44



Adolf Gjemble,  
Greåker,  
f. 26. 8. 15, † 29. 9. 44



Olaf Hammer,  
Klefta st.,  
f. 12. 8. 22, † 30. 1. 44



Einar Helge Hansen,  
Gjøvik,  
f. 6. 1. 22, † 25. 6. 44



Olaf Hedlund,  
Halden,  
f. 28. 8. 14, † 2. 3. 44



Aleksander Herseth,  
Romedal,  
f. 30. 10. 11, † 1. 4. 44



Martin Hjørnevik,  
Bergen,  
f. 5. 3. 06, † 29. 2. 44



Thor Leistad,  
Trondheim,  
f. 15. 5. 27, † 25. 6. 44



Lillo Lilleborg,  
Fredrikstad,  
f. 20. 4. 26, † 26. 5. 44



Odd Meidell Ljungberg,  
Fredrikstad,  
f. 16. 2. 09, † 16. 4. 42



Lars Moseffin,  
Voss,  
f. 23. 3. 1923, † 25. 6. 44



Johan Rødby,  
Ringerike,  
f. 23. 12. 20, † 25. 6. 44



Jarl Sylten,  
Hvalstad st.,  
f. 21. 3. 21, † 26. 6. 44



Ola Thorshaug,  
Sør-Odal,  
f. 13. 12. 23, † 31. 5. 44



Kjell Tennesen,  
Oslo,  
f. 4. 8. 19, † 25. 6. 44



John Vestheim,  
Bæverbru,  
f. 15. 10. 22, † 25. 6. 44



Kaare Ørbeck,  
Elverum,  
f. 26. 1. 26, † 25. 6. 44